

## Οδηγός

### Συντονισμός μεταξύ των εθνικών αρχών ασφάλειας – Μια κοινή προσέγγιση για την εποπτεία

	<i>Συντάχθηκε από</i>	<i>Επικυρώθηκε από</i>	<i>Εγκρίθηκε από</i>
<i>Όνοματεπώνυμο</i>	M. SCHITTEKATTE	M. SCHITTEKATTE	C. CARR
<i>Ιδιότητα</i>	Μέλος ομάδας έργου	Υπεύθυνος έργου	Προϊστάμενος Μονάδας
<i>Ημερομηνία</i>	29/06/2018	29/06/2018	29/06/2018
<i>Υπογραφή</i>			

#### Ιστορικό εγγράφου

<i>Έκδοση</i>	<i>Ημερομηνία</i>	<i>Παρατηρήσεις</i>
1.0	29/06/2018	Τελική έκδοση για δημοσίευση

Το παρόν έγγραφο αποτελεί νομικώς μη δεσμευτικό οδηγό του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Σιδηροδρόμων. Δεν θίγει τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ. Επιπλέον, η δεσμευτική ερμηνεία του δικαίου της ΕΕ αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 1 Εισαγωγή

Μετά τη χορήγηση ενιαίου πιστοποιητικού ασφάλειας ή έγκρισης ασφάλειας, οι εθνικές αρχές ασφάλειας (ΕΑΑ) πρέπει να ασκούν εποπτεία στις δραστηριότητες της σιδηροδρομικής επιχείρησης ή του διαχειριστή υποδομής ώστε να διασφαλίζεται ότι όσα δηλώθηκαν στην αίτησή τους για ενιαίο πιστοποιητικό ασφάλειας ή έγκριση ασφάλειας αντικατοπτρίζουν την πραγματικότητα και ότι εξακολουθούν να συμμορφώνονται με τις νομικές υποχρεώσεις.

Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 7 και 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798, οι ΕΑΑ που συμμετέχουν στην εποπτεία μιας σιδηροδρομικής επιχείρησης που δραστηριοποιείται σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή ενός διαχειριστή υποδομής με διασυνοριακή υποδομή πρέπει να συνεργάζονται μεταξύ τους για να αποφεύγονται εποπτικές επικαλύψεις και να συντονίζουν την προσέγγισή τους για την εποπτεία, ώστε να διασφαλίζεται η ανταλλαγή όλων των βασικών πληροφοριών σχετικά με τη σιδηροδρομική επιχείρηση ή τον διαχειριστή υποδομής. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται σε γνωστά ζητήματα και στις επιδόσεις ασφάλειας του οργανισμού, καθώς και στα αποτελέσματα που χρησιμοποιούνται για τη στόχευση δραστηριοτήτων εποπτείας στους τομείς με τον μεγαλύτερο κίνδυνο για το σύνολο της λειτουργίας.

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/761 για τη θέσπιση κοινών μεθόδων ασφάλειας για την εποπτεία παρέχει περισσότερες λεπτομέρειες για το τι αφορά αυτή η συνεργασία. Συγκεκριμένα, το άρθρο 8 απαιτεί από τις ΕΑΑ να συντονίζουν τις προσεγγίσεις όσον αφορά την εποπτεία, ώστε να διασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας και ότι αυτές οι δραστηριότητες συντονισμού περιλαμβάνουν ρυθμίσεις σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να ανταλλάσσονται μεταξύ των εμπλεκόμενων ΕΑΑ προκειμένου να εξασφαλίζεται μια κοινή προσέγγιση για την εποπτεία της σχετικής σιδηροδρομικής επιχείρησης ή του διαχειριστή υποδομής.

### 1.1 Σκοπός του οδηγού

Το παρόν έγγραφο παρέχει κατευθυντήριες οδηγίες για να διευκολυνθούν οι ΕΑΑ στον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους κατά την εποπτεία σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που λειτουργούν σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή διαχειριστών υποδομής με διασυνοριακές υποδομές, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 7 και 9 της οδηγίας 2016/798 και το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/761.

Σημείωση: για τους σκοπούς του συντονισμού της εποπτείας της σιδηροδρομικής μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων, μια εθνική αρχή ασφάλειας μπορεί να έχει άμεσο ρόλο ως αρμόδια αρχή ή μπορεί να έχει συντονιστικό ρόλο που συνδέει, εφόσον είναι απαραίτητο, με οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή αρμόδια για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων. Κατά την οργάνωση του συντονισμού, οι ΕΑΑ θα πρέπει να το λάβουν υπόψη.

### 1.2 Σε ποιους απευθύνεται ο παρών οδηγός;

Ο παρών οδηγός απευθύνεται στις ΕΑΑ κατά την ανάπτυξη και την εφαρμογή της συντονισμένης ή κοινής προσέγγισής τους για την εποπτεία.

### 1.3 Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν έγγραφο παρέχει παραδείγματα του είδους πληροφοριών που μπορούν να ανταλλάσσονται μεταξύ των ΕΑΑ, βάσει του πλαισίου συντονισμένης και από κοινού εποπτείας που ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2018/761

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Παρέχει επίσης παραδείγματα κριτηρίων τα οποία μπορούν να χρησιμοποιήσουν οι ΕΑΑ για να καθορίσουν ποιες ΕΑΑ θα πρέπει να διαδραματίζουν ηγετικό ρόλο για τον συντονισμό της εποπτείας των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή των διαχειριστών υποδομής με διασυνοριακές υποδομές.

Η ανταλλαγή πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της εποπτείας με άλλες σχετικές ΕΑΑ και, ενδεχομένως, με τον Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο οποίος επίσης αποκαλείται εφεξής «ο Οργανισμός») δεν καλύπτεται από το παρόν έγγραφο (βλ. *οδηγό εποπτείας*).

#### 1.4 Δομή των κατευθυντήριων οδηγιών

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μέρος του εγχειριδίου οδηγιών του Οργανισμού που υποστηρίζει τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, τους διαχειριστές υποδομής, τις εθνικές αρχές ασφάλειας και τον Οργανισμό, για την εκπλήρωση των ρόλων τους και την επιτέλεση των καθηκόντων τους σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/798.



Σχήμα 1. Εγχειρίδιο κατευθυντήριων οδηγιών του Οργανισμού

Η δομή του παρόντος εγγράφου βασίζεται κυρίως στο περιεχόμενο του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΥ) 2018/761 [ΚΜΑ για την εποπτεία].

## Περιεχόμενα

1	Εισαγωγή .....	2
1.1	Σκοπός του οδηγού .....	2
1.2	Σε ποιους απευθύνεται ο παρών οδηγός; .....	2
1.3	Πεδίο εφαρμογής .....	2
1.4	Δομή των κατευθυντήριων οδηγιών .....	3
2	Ρυθμίσεις για συντονισμένη ή από κοινού εποπτεία .....	5
2.1	Γενικά .....	5
2.2	Κατευθυντήριες γραμμές .....	5
2.3	Ανταλλαγή πληροφοριών .....	9
2.3.1	Πρακτικές ρυθμίσεις και γενικές πληροφορίες .....	9
2.3.2	Άλλες πληροφορίες .....	10
2.4	Κριτήρια για την επιλογή επικεφαλής ΕΑΑ .....	11

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 2 Ρυθμίσεις για συντονισμένη ή από κοινού εποπτεία

### 2.1 Γενικά

Οι ΕΑΑ πρέπει να επιβλέπουν τις επιδόσεις ασφάλειας των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και των διαχειριστών υποδομής τους οποίους εποπτεύουν και να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των συστημάτων διαχείρισης της ασφάλειας των εν λόγω σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και διαχειριστών υποδομής με το ρυθμιστικό πλαίσιο. Για να επιτευχθεί ο εν λόγω σκοπός, όπως υπογραμμίζεται στο άρθρο 17 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798 και στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/761 για τον καθορισμό των κοινών μεθόδων ασφάλειας για την εποπτεία, οι ΕΑΑ πρέπει να συντονίζονται μεταξύ τους, ανταλλάσσοντας σχετικές πληροφορίες. Αυτός ο συντονισμός θα πρέπει να καλύπτει τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται εντός άλλου κράτους μέλους σύμφωνα με τις σχετικές ειδικές ευρωπαϊκές διατάξεις, καθώς και τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν συνάψει συμφωνίες εταιρικής σχέσης ή συμβατικές συμφωνίες με σιδηροδρομικές επιχειρήσεις σε άλλο κράτος μέλος για την παροχή υπηρεσιών στο πλαίσιο του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας της σιδηροδρομικής επιχείρησης, ακόμη και αν το προσωπικό ή η αμαξοστοιχία προέρχονται από τη σιδηροδρομική επιχείρηση του πρώτου κράτους μέλους. Ο συντονισμός θα πρέπει να εντάσσεται στο πλαίσιο συγκεκριμένων ρυθμίσεων μεταξύ των ΕΑΑ.

Αυτή η ανταλλαγή πληροφοριών πρέπει να εξεταστεί σε ευρύτερο πλαίσιο από ό,τι οι δραστηριότητες εποπτείας των ΕΑΑ. Η συνολική διαδικασία πιστοποίησης αποτελείται από την αξιολόγηση της ασφάλειας, την πιστοποίηση της ασφάλειας, την εποπτεία μετά την ανάθεση και την επαναξιολόγηση η οποία συνοδεύεται από την επαναπιστοποίηση (ή την ανανέωση). Οι διάφορες αυτές δραστηριότητες είναι αλληλένδετες μεταξύ τους. Η αξιολόγηση ασφάλειας παρέχει στοιχεία για τις δραστηριότητες εποπτείας, οι οποίες με τη σειρά τους παρέχουν στοιχεία για την επαναξιολόγηση και την επακόλουθη επαναπιστοποίηση (ή ανανέωση). Επειδή έχει ανατεθεί στον οργανισμό να χορηγεί ενιαία πιστοποιητικά ασφάλειας σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 5 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/798, οι ρυθμίσεις συντονισμού θα πρέπει επίσης να επεκταθούν στον Οργανισμό κατά περίπτωση (δηλαδή όταν ο Οργανισμός ενεργεί ως οργανισμός πιστοποίησης της ασφάλειας που είναι αρμόδιος για την έκδοση του ενιαίου πιστοποιητικού ασφάλειας).

### 2.2 Κατευθυντήριες γραμμές

Ο ακόλουθος πίνακας παρέχει περαιτέρω επεξηγήσεις για το σχετικό σημείο που παρατίθεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) .../... [ΚΜΑ για την εποπτεία].

Σημείο	Περιγραφή	Σχόλιο
1	Συμφωνία για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και τους διαχειριστές υποδομής που δραστηριοποιούνται κατά τρόπο που να απαιτεί συντονισμένη ή από κοινού εποπτεία.	Για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, η <a href="#">ERADIS</a> επιτρέπει την αναζήτηση για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις με τόπο παροχής της υπηρεσίας σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη.  Επισημαίνεται ωστόσο το εξής: αν μια σιδηροδρομική επιχείρηση λειτουργεί σε άλλο κράτος μέλος με συμβατική συμφωνία ή συμφωνία εταιρικής σχέσης με άλλη σιδηροδρομική επιχείρηση, η ERADIS δεν θα εμφανίσει το αποτέλεσμα αυτό.
2	Συμφωνία σχετικά με την (τις) κοινή(-ές) γλώσσα(-ες) και το επίπεδο εμπιστευτικότητας των πληροφοριών που	Οι ρυθμίσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη κάθε σχετικό εθνικό και ενωσιακό κανονισμό που

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Σημείο	Περιγραφή	Σχόλιο
	πρέπει να χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς των ρυθμίσεων συντονισμού.	ισχύει σε σχέση με την εμπιστευτικότητα και την προστασία των δεδομένων.
3	<p>Συμφωνία για τις πληροφορίες που πρέπει να ανταλλάσσονται και για χρονοδιάγραμμα για την ανταλλαγή:</p> <p>(a) ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και τους διαχειριστές υποδομής που προσδιορίζονται στο σημείο 1 και ανταλλαγή αποτελεσμάτων από τις δραστηριότητες αξιολόγησής τους</p>	<p>Αυτές οι πληροφορίες περιλαμβάνουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Τις δραστηριότητες σε άλλα κράτη μέλη, ανεξάρτητα από τον τρόπο με τον οποίο τις διαχειρίζεται η εταιρεία (π.χ. θυγατρικές σε άλλα κράτη μέλη, σιδηροδρομικά δρομολόγια που εκτελούνται βάσει του πιστοποιητικού ασφάλειας άλλης εταιρικής σιδηροδρομικής επιχείρησης).</li> <li>- Τους κινδύνους που υπάρχουν στο σιδηροδρομικό σύστημα των διαφόρων κρατών μελών και χρησιμοποιούνται σε κάθε κράτος μέλος για τη διενέργεια εποπτείας με βάση τον κίνδυνο.</li> <li>- Τις μείζονες τροποποιήσεις (λειτουργικές, τεχνικές, οργανωτικές) που διαχειρίζεται η σιδηροδρομική επιχείρηση.</li> <li>- Τα ερωτήματα ή τις ανησυχίες, αν υπάρχουν υπόνοιες για ελλείψεις ή μη συμμόρφωση με τις ρυθμίσεις του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας.</li> <li>- Τα αποτελέσματα και τις αδυναμίες που διαπιστώθηκαν κατά την αξιολόγηση του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας (π.χ. αρχείο καταχώρισης ανεπίλυτων ζητημάτων).</li> </ul> <p>Οι ΕΑΑ ενθαρρύνονται να ασκούν τη διακριτική τους εξουσία ως προς τον τρόπο με τον οποίο θα ορίζουν και θα εφαρμόζουν την ανταλλαγή πληροφοριών, π.χ.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Τακτικές ανταλλαγές μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου·</li> <li>- Τακτικές συναντήσεις</li> <li>- Ασφαλή βάση δεδομένων, υπηρεσία φιλοξενίας αρχείων (αποθήκευση σε υπολογιστικό νέφος).</li> </ul>
3	(b) παροχή αντιγράφων των εγκρίσεων ασφάλειας, κατά περίπτωση·	-
3	(c) ανταλλαγή αποτελεσμάτων από σχετικές δραστηριότητες εποπτείας, συμπεριλαμβανομένων αποφάσεων και μέτρων επιβολής, κατά περίπτωση·	Τελική έκθεση των ελέγχων και των επιθεωρήσεων του συστήματος διαχείρισης ή σύνοψη των πορισμάτων, των συμπερασμάτων και των συστάσεων (αν υπάρχουν) μπορούν να κοινοποιηθούν στις οικίες ΕΑΑ.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Σημείο	Περιγραφή	Σχόλιο
		Σχέδιο δράσης που συμφωνήθηκε με την εταιρεία μπορεί να οδηγήσει σε συντονισμένη παρακολούθηση με άλλες ΕΑΑ.
3	(d) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις επιδόσεις ασφάλειας σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και διαχειριστών υποδομής που προσδιορίζονται στο σημείο 1 σε κάθε κράτος μέλος.	Η ετήσια έκθεση της εταιρείας μπορεί να συνδράμει την ΕΑΑ στην ανάπτυξη του σχεδίου εποπτείας της. Η παρούσα έκθεση αναμένεται να περιγράψει τον βαθμό αποτελεσματικότητας της εταιρείας όσον αφορά την επίτευξη, την παρακολούθηση και τη βελτίωση των επιδόσεων ασφάλειάς της και, κατ' επέκταση, τον τρόπο με τον οποίο εφάρμοσε το σχέδιο δράσης που προέκυψε από αδυναμίες που παρατηρήθηκαν κατά τις προηγούμενες δραστηριότητες αξιολόγησης ή/και εποπτείας του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας.
4	Ανταλλαγή κριτηρίων για τη λήψη αποφάσεων:  (a) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο κάθε εθνική αρχή ασφάλειας κατευθύνει τις δραστηριότητές της για κάθε ενδιαφερόμενη σιδηροδρομική επιχείρηση και διαχειριστή υποδομής στο πλαίσιο του σχεδίου εποπτείας.  (b) καθιέρωση διαλόγου μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών ασφάλειας για την προτεινόμενη λύση στην αντιμετώπιση μεγάλων κενών συμμόρφωσης.	Οι διάφορες ΕΑΑ μπορεί να έχουν διαφορετική νομική βάση όσον αφορά την αντιμετώπιση κενών συμμόρφωσης και μπορεί επίσης να έχουν διαφορετικές γνώμες για την κρισιμότητα συγκεκριμένης μη συμμόρφωσης. Ίσως να μην είναι προς το παρόν εφικτός ο πλήρως εναρμονισμένος τρόπος αντιμετώπισης των κενών συμμόρφωσης. Θα πρέπει πάντα να διεξάγεται διάλογος μεταξύ των σχετικών ΕΑΑ όσον αφορά την κατάλληλη αντιμετώπιση. Θα πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των σχετικών ΕΑΑ όσον αφορά τα μέτρα που ελήφθησαν για την αντιμετώπιση ενός κενού συμμόρφωσης σε ένα κράτος μέλος, ούτως ώστε οι άλλες ΕΑΑ να έχουν την ευκαιρία να ελέγξουν αν υπάρχει παρόμοια περίπτωση μη συμμόρφωσης στο δικό τους κράτος μέλος (βλ. επίσης σημείο 3α).
5	Διαχείριση συντονισμού:  (a) ανταλλαγή υφιστάμενων στρατηγικών και σχεδίων εποπτείας.  (b) καθορισμός κοινών σημείων ενδιαφέροντος ή/και κοινών θεμάτων.  (c) αποτελεσματικός σχεδιασμός μεμονωμένων, συντονισμένων ή κοινών πρωτοβουλιών, χωρίς να προκαλούνται περιττές δυσχέρειες στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και στους διαχειριστές υποδομής και αποφεύγοντας επικαλύψεις	Η ανταλλαγή στρατηγικών εποπτείας επιτρέπει στις ΕΑΑ να κατανοούν τον τρόπο καθοδήγησης της εποπτείας από τις σχετικές ΕΑΑ (π.χ. ποσοτικό εργαλείο καθορισμού προτεραιοτήτων με βάση τον κίνδυνο για την αξιολόγηση του κινδύνου που συνδέεται με μια σιδηροδρομική επιχείρηση και της επακόλουθης ανάγκης για δραστηριότητα εποπτείας, σχεδιασμός βασιζόμενος σε έναν αριθμό επισκέψεων εντός ορισμένου χρονικού διαστήματος για να διασφαλιστεί ότι η σιδηροδρομική επιχείρηση εποπτεύεται τουλάχιστον μία φορά ετησίως) και ποιοι είναι οι μεγαλύτεροι κίνδυνοι που πρέπει να

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

Σημείο	Περιγραφή	Σχόλιο
	στο πεδίο εφαρμογής των εν λόγω πρωτοβουλιών.	<p>αντιμετωπιστούν για τη συγκεκριμένη εταιρεία. Η ανταλλαγή σχεδίου εποπτείας θα πρέπει να δίνει μια εικόνα για το είδος των δραστηριοτήτων εποπτείας, το χρονοδιάγραμμα και τους τομείς ανησυχίας στους οποίους επικεντρώνεται κάθε ΕΑΑ.</p> <p>Για παράδειγμα, η ΕΑΑ μπορεί να ανιχνεύσει ελλείψεις στο σύστημα διαχείρισης της επάρκειας της σιδηροδρομικής επιχείρησης για το οποίο εκδόθηκε ενιαίο πιστοποιητικό ασφάλειας από τον Οργανισμό. Κατά συνέπεια, μπορεί να κρίνει απαραίτητο να εξετάσει το σχέδιο εποπτείας της ΕΑΑ που είναι επιφορτισμένη με τον συντονισμό της εποπτείας του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας, να ελέγξει αν ασκήθηκε πρόσφατα συγκεκριμένη δραστηριότητα εποπτείας και στη συνέχεια να συντονιστεί με την άλλη ΕΑΑ για να συζητήσει τα πεπραγμένα και ποιες πρόσθετες δραστηριότητες πρέπει να σχεδιαστούν και από ποιον.</p>
6	Συμφωνία για την εθνική αρχή (ή αρχές) ασφάλειας που θα πρέπει να παρακολουθεί(-ούν) ενέργειες η ολοκλήρωση των οποίων ανεστάλη προκειμένου να διενεργηθεί εποπτεία, κατά περίπτωση.	Μετά την αξιολόγηση, μπορεί να απαιτηθεί να καταρτίσει η εταιρεία σχέδιο δράσης για την αντιμετώπιση εκκρεμών ζητημάτων μετά τη χορήγηση του ενιαίου πιστοποιητικού ασφάλειας (ή έγκρισης ασφάλειας). Σε περίπτωση που ο οργανισμός ενεργεί ως οργανισμός πιστοποίησης της ασφάλειας, οι ΕΑΑ ζητείται να υποβάλουν έκθεση για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης από την εταιρεία στον Οργανισμό κατά την υποβολή αίτησης ανανέωσης. Βάσει αυτής της έκθεσης, ο Οργανισμός μπορεί να αναθεωρήσει το αρχείο καταχώρισης ανεπίλυτων ζητημάτων του και να κλείσει τα σχετικά ζητήματα κατά περίπτωση.
7	<p>Συμφωνία για τους τομείς ενδιαφέροντος με συντονισμένο ή κοινό τρόπο:</p> <p>(a) προσδιορισμός των βασικών κινδύνων για τις σχετικές σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και διαχειριστές υποδομής που πρέπει να αντιμετωπίζονται με συντονισμένο ή κοινό τρόπο από τις εθνικές αρχές ασφάλειας·</p> <p>(b) συμφωνία για την εθνική αρχή ασφάλειας που θα καθοδηγεί τις δραστηριότητες και σε ποια θέματα, κατά</p>	<p>Μια συντονισμένη ή κοινή προσέγγιση δεν περιορίζεται στην ανάπτυξη συντονισμένων προσεγγίσεων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων μη συμμόρφωσης. Ενθαρρύνεται επίσης η υιοθέτηση μιας πιο προορατικής στάσης εκ μέρους των ΕΑΑ.</p> <p>Οι ΕΑΑ μπορούν να αποφασίσουν να αναλάβουν σε εθελοντική βάση τις κοινές δραστηριότητες και, αν συμβεί αυτό, να καθορίσουν ποιες κοινές δραστηριότητες θα αναλάβουν και ποια θέματα θα εξετάσουν (μεταξύ άλλων ποια ΕΑΑ θα ηγείται των θεμάτων). Μπορούν επίσης να οργανώσουν</p>

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.



Σημείο	Περιγραφή	Σχόλιο
	<p>περίπτωση, βάσει σαφώς καθορισμένων κριτηρίων·</p> <p>(c) συμφωνία για τα είδη δραστηριοτήτων από κοινού εποπτείας που θα αναληφθούν, κατά περίπτωση·</p> <p>(d) συμφωνία για τον τρόπο με τον οποίο οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και οι διαχειριστές υποδομής θα πρέπει να ενημερώνονται για τις ρυθμίσεις και τις συμφωνίες που συνάπτουν οι εθνικές αρχές ασφάλειας.</p>	<p>από κοινού επικοινωνία με τη σιδηροδρομική επιχείρηση (διασφαλίζοντας ότι όλα τα μέρη της σιδηροδρομικής επιχείρησης που δραστηριοποιείται στα σχετικά κράτη μέλη εξετάζονται ταυτόχρονα). Το αποτέλεσμα των εν λόγω κοινών δραστηριοτήτων θα μπορούσε να είναι ένα συμφωνημένο σχέδιο από κοινού εποπτείας για τη σχετική σιδηροδρομική επιχείρηση.</p> <p>Κάθε συμφωνημένη κοινή προσέγγιση για την εποπτεία πρέπει να είναι διαφανής.</p>
8	<p>Ανταλλαγή καλών πρακτικών:</p> <p>(a) ανάπτυξη ρυθμίσεων για την αναθεώρηση και τον συντονισμό σε τακτική βάση των δραστηριοτήτων εποπτείας για τις σχετικές σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και τους διαχειριστές υποδομής·</p> <p>(b) ανάπτυξη ρυθμίσεων για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ των εθνικών αρχών ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένου του Οργανισμού κατά περίπτωση.</p>	<p>Οι ρυθμίσεις συνεργασίας και συντονισμού της δραστηριότητας των ΕΑΑ στις δραστηριότητες εποπτείας μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τον τόπο των σχετικών ΕΑΑ. Τα γειτονικά κράτη μέλη μπορεί να αναπτύξουν ειδικές ρυθμίσεις για να συμβάλουν στην επίτευξη των σχεδίων τους.</p>

## 2.3 Ανταλλαγή πληροφοριών

Παρακάτω παρουσιάζεται ένας μη εξαντλητικός κατάλογος των πληροφοριών που μπορούν να κοινοποιηθούν μεταξύ των ΕΑΑ που εποπτεύουν τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που λειτουργούν σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή των διαχειριστών υποδομής που εκμεταλλεύονται διασυνοριακές υποδομές.

### 2.3.1 Πρακτικές ρυθμίσεις και γενικές πληροφορίες

- Υποδείγματα συμφωνιών μεταξύ σχετικών οργανισμών·
- Σημείο(-α) επαφής σε κάθε οργανισμό·
- Ρυθμίσεις επικοινωνίας (π.χ. διοργάνωση συνεδριάσεων συντονισμού), συμπεριλαμβανομένου του χρονοδιαγράμματος για την ανταλλαγή πληροφοριών και γλωσσικής πολιτικής για τον συντονισμό και τη συνεργασία·
- Πρακτικές ρυθμίσεις (π.χ. σχέδιο) για την ανταλλαγή πληροφοριών για μια συγκεκριμένη δραστηριότητα συντονισμένης ή από κοινού εποπτείας που περιλαμβάνει:
  - › Σημείο(-α) επαφής (αν υπάρχει συγκεκριμένη επαφή για κάθε δραστηριότητα)·
  - › Σκοπός, είδος και πεδίο εφαρμογής της ανταλλαγής (π.χ. κοινή επιθεώρηση της βαθμονόμησης των τροχών συγκεκριμένου είδους οχημάτων σε συγκεκριμένο συνεργείο συντήρησης), συμπεριλαμβανομένων τυχόν συγκεκριμένων ρυθμίσεων επικοινωνίας (π.χ. συγκεκριμένο

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

σημείο επαφής ή στοιχεία επικοινωνίας, όπως διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή τηλέφωνο)·

- › Διαβάθμιση ασφάλειας που απαιτείται για την πρόσβαση σε συγκεκριμένο χώρο (ή αμαξοστάσιο).
- › Κανόνες ασφάλειας του χώρου, συμπεριλαμβανομένων των απαιτούμενων μέσων ατομικής προστασίας·
- Κατάλογος σιδηροδρομικών επιχειρήσεων (και διαχειριστών υποδομής, κατά περίπτωση) με πεδίο παροχής υπηρεσιών σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη. Σε αυτόν περιλαμβάνεται η έναρξη και η λήξη ισχύος του πιστοποιητικού ασφάλειας (ή της έγκρισης ασφάλειας), ο αντίστοιχος τόπος παροχής υπηρεσιών και το σχετικό είδος και έκταση της παρεχόμενης υπηρεσίας, ο προσδιορισμός των σχετικών εργολάβων και εταιρών με τα αντίστοιχα πιστοποιητικά (ή εγκρίσεις) ασφάλειας.
- Κατάλογος των αρμόδιων για τη συντήρηση φορέων που συνδέονται με τις ανωτέρω σιδηροδρομικές επιχειρήσεις (και τους διαχειριστές υποδομής), των εργολάβων και των εταιρών τους. Σε αυτόν περιλαμβάνεται η έναρξη και η λήξη ισχύος των πιστοποιητικών κατά περίπτωση·
- Πληροφορίες για τη στρατηγική και το (τα) σχέδιο(-α) εποπτείας, συμπεριλαμβανομένων τυχόν σχετικών βασικών πληροφοριών σχετικά με το εθνικό νομικό πλαίσιο, της ορολογίας, των τεχνικών εποπτείας, των κριτηρίων λήψης αποφάσεων, των καλών/βέλτιστων πρακτικών από προηγούμενη αποκτηθείσα εμπειρία, των δραστηριοτήτων εποπτείας των αρμόδιων για τη συντήρηση φορέων κατά περίπτωση κ.λπ.·
- Πληροφορίες για βάση (βάσεις) δεδομένων ή μητρώο(-α), κατά περίπτωση (π.χ. η ΕΑΑ μπορεί να παράσχει διαπιστευτήρια σε άλλες ΕΑΑ για την ανάκτηση πληροφοριών από βάση δεδομένων/μητρώο όπου αποθηκεύονται αποτελέσματα εποπτείας)·
- Μέθοδος αντιμετώπισης ενδεχόμενου κενού συμμόρφωσης όταν οι συνεργαζόμενες ΕΑΑ έχουν διαφορετική νομική βάση ή διαφορετικές γνώμες σχετικά με την κρισιμότητα συγκεκριμένης μη συμμόρφωσης·
- Στοιχεία της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας των ρυθμίσεων συντονισμού και συνεργασίας μεταξύ των ΕΑΑ, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που έχουν ληφθεί για τη βελτίωσή τους και ορθών πρακτικών.

### 2.3.2 Άλλες πληροφορίες

- Πληροφορίες που πρέπει να ανταλλάσσονται μεταξύ δραστηριοτήτων αξιολόγησης και εποπτείας (βλ. οδηγό εποπτείας)·
- Σημαντικές αλλαγές εντός του οργανισμού ή/και στο σύστημα διαχείρισης της ασφάλειας των σχετικών σιδηροδρομικών επιχειρήσεων (και διαχειριστών υποδομής), συμπεριλαμβανομένων σημαντικών αλλαγών (λειτουργικών, τεχνικών, οργανωτικών) τις οποίες διαχειρίζονται οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις (και οι διαχειριστές υποδομής) και ουσιαστικές αλλαγές που απαιτούν την επικαιροποίηση του πιστοποιητικού ασφάλειας ή της έγκρισης ασφάλειας, αν δεν έχει ήδη διατεθεί στην (στις) ετήσια(-ες) έκθεση (εκθέσεις) ασφάλειας της εταιρείας (κατά την υποβολή εκθέσεων για την εφαρμογή των σχετικών κοινών μεθόδων ασφάλειας)·
- Ειδικά προβλήματα που εντοπίστηκαν στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις (και τους διαχειριστές υποδομής) που είναι σχετικά (π.χ. μια εταιρεία δεν λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ελέγχου των κινδύνων) και θα πρέπει να ανταλλάσσονται με άλλες ΕΑΑ·
- Αποτελέσματα ανάλυσης από ειδοποιήσεις στο σύστημα πληροφοριών ασφάλειας (σε εθνικό επίπεδο ή/και επίπεδο ΕΕ)·
- Εσωτερικές διαδικασίες της ΕΑΑ, εγχειρίδιο ή οδηγίες, κατά περίπτωση (π.χ. σε περίπτωση που έχει σχεδιαστεί από κοινού εποπτεία)·
- Εκθέσεις εποπτείας (ή σχετικά μέρη αυτών) και άλλα δικαιολογητικά έγγραφα, κατά περίπτωση·

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

- Άλλες πληροφορίες σχετικά με την εποπτεία των αρμόδιων για τη συντήρηση φορέων, κατά περίπτωση, συμπεριλαμβανομένων τυχόν αποφάσεων που έχουν ληφθεί εναντίον τους.

Ορισμένες από τις ανωτέρω πληροφορίες σε σχέση με την ικανότητα της εταιρείας να επιτυγχάνει τους επιχειρηματικούς της στόχους όσον αφορά την ασφάλεια μέσω της αποτελεσματικής εφαρμογής (συντήρησης και συνεχούς βελτίωσης) του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειάς της, μπορούν να ληφθούν από την ετήσια έκθεση ασφάλειας της εταιρείας, π.χ. κατά την υποβολή στοιχείων για την εφαρμογή των σχετικών κοινών μεθόδων ασφάλειας. Ωστόσο, θεωρείται ότι οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και οι διαχειριστές υποδομής υποβάλλουν την ετήσια έκθεση ασφάλειάς τους στην (στις) αρμόδια(-ες) ΕΑΑ που ασκεί(-ούν) δραστηριότητες εποπτείας για το αντίστοιχο πεδίο παροχής υπηρεσιών της (τους).

Σε κάθε περίπτωση, στο πλαίσιο των ρυθμίσεων συντονισμού τους, συνιστάται στις ΕΑΑ να ανταλλάσσουν μεταξύ τους τις ετήσιες εκθέσεις ασφάλειας των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και των διαχειριστών υποδομής, κατά περίπτωση. Ακόμη και αν οι τελευταίες δεν αφορούν ειδικά το πεδίο παροχής υπηρεσιών τους, μπορεί ωστόσο να περιέχουν σχετικές πληροφορίες. Ωστόσο, συνιστάται οι εταιρείες να υποβάλλουν στις σχετικές ΕΑΑ ειδική ετήσια έκθεση ασφάλειας που θα καλύπτει τον τόπο παροχής της υπηρεσίας (αν η τελευταία δεν περιορίζεται σε ένα κράτος μέλος).

## 2.4 Κριτήρια για την επιλογή επικεφαλής ΕΑΑ

Πριν από την έκδοση ενιαίου πιστοποιητικού ασφάλειας για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή έγκρισης ασφάλειας διαχειριστών υποδομής με διασυνοριακές υποδομές, οι σχετικές ΕΑΑ πρέπει να αποφασίσουν αμέσως ποια από αυτές πρόκειται να αναλάβει ηγετικό ρόλο για τον συντονισμό της εποπτείας της ορθής εφαρμογής και της αποτελεσματικότητας του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας προκειμένου να αποφευχθούν εποπτικές επικαλύψεις. Αυτό θα πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την έναρξη της εποπτείας και αφού λάβει πληροφορίες από το Σώμα Πιστοποίησης Ασφαλείας σχετικά με τις υπολειπόμενες ανησυχίες που πρέπει να περάσουν στην εποπτεία. Σύμφωνα με το άρθρο 8 των κοινών μεθόδων ασφάλειας για την εποπτεία, τα κριτήρια πρέπει να καθορίζονται από τις ΕΑΑ στο πλαίσιο των ρυθμίσεων συντονισμού τους (βλ. σημείο 7 β)).

Ο ηγετικός ρόλος δεν συνεπάγεται ότι η αρμοδιότητα για την άσκηση της εποπτείας των εν λόγω σιδηροδρομικών επιχειρήσεων ή διαχειριστών υποδομής ανατίθεται στην ΕΑΑ που έχει επιλεγεί. Κάθε ΕΑΑ εξακολουθεί να είναι αρμόδια για τις δραστηριότητες εποπτείας εντός του αντίστοιχου κράτους μέλους της. Ωστόσο, πρέπει να αποφεύγεται η επικάλυψη των επιθεωρήσεων και των ελέγχων, και αυτό απαιτεί συντονισμό μεταξύ των ΕΑΑ. Αποτελεί πάντοτε ορθή πρακτική να προσκαλούνται οι σχετικές ΕΑΑ να συμμετέχουν σε δραστηριότητες εποπτείας, με ρόλο παρατηρητή και να ανταλλάσσουν τα αποτελέσματα από τις δραστηριότητες εποπτείας τους (βλ. ανωτέρω σημείο 3γ)).

Η ΕΑΑ του κράτους μέλους όπου είναι καταχωρισμένη η σιδηροδρομική επιχείρηση (ή ο διαχειριστής υποδομής) μπορεί να εμφανίζεται ως καλή επιλογή εξ ορισμού, διότι η ΕΑΑ πρώτον γνωρίζει καλά τη γλώσσα του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας της σιδηροδρομικής επιχείρησης (ή του διαχειριστή υποδομής), γεγονός που διευκολύνει την κατανόηση του συστήματος διαχείρισης της ασφάλειας και τον έλεγχο της εφαρμογής και της αποτελεσματικότητάς του και, δεύτερον, έχει στενές σχέσεις με τη σιδηροδρομική επιχείρηση (ή με τον διαχειριστή υποδομής) λόγω γεωγραφικής εγγύτητας με την έδρα, δηλαδή τον τόπο διαχείρισης των δραστηριοτήτων.

Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί η τεκμηρίωση της σιδηροδρομικής επιχείρησης ή του διαχειριστή υποδομής να έχει συνταχθεί σε άλλη γλώσσα (π.χ. αγγλικά), ιδίως αν έχει περιορισμένες δραστηριότητες στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αλλά ασκεί σημαντικές διασυνοριακές δραστηριότητες.

Επιπλέον, ορισμένες ΕΑΑ μπορούν να επιβάλλουν τέλος για τις δραστηριότητες εποπτείας τους, το οποίο θα μπορούσε επίσης να επηρεάσει την απόφαση.

Ως εκ τούτου, θα ήταν ίσως ενδιαφέρον να ληφθούν υπόψη και άλλα κριτήρια εκτός από το κριτήριο του τύπου καταχώρισης της εταιρείας (δηλαδή του τύπου όπου βρίσκεται η έδρα της), όπως:

- ο όγκος δραστηριότητας σε κάθε κράτος μέλος (διανυσθέντα σιδηροδρομικά χιλιόμετρα)·
- το μέγεθος του οργανισμού (αριθμός προσωπικού) σε κάθε κράτος μέλος·

Τα ανωτέρω κριτήρια μπορούν επίσης να ιεραρχούνται με βάση εθνικούς παράγοντες.